

## Manual de Instalação

Manual de Instalación / Installation Guide

### EPIC



00634306



00634606

### MONET



00417406



00418606



00432206

### NEXUS



00494506

### PRIORI



00493506



00532906

### LOGGICA



00574006



00574606



00574706

### KIRA



00598306



00599606

### PRINZ



00616906

### WAY



00618106

## Recomendações

Este produto é recomendado para uso em instalações com aquecedor de acumulação ou de passagem com regulação automática de temperatura. Para aquecedor de passagem com regulação manual, é necessário regular adequadamente o aquecedor conforme instruções do fabricante do mesmo.

#### Pressão mínima de instalação:

- MISTURADOR MONOCOMANDO PARA LAVATÓRIO: 2 m.c.a / 0,2 kgf/cm<sup>2</sup> / 0,2 bar ou 3 a 57 psi

## Recomendaciones

Este producto es recomendado para uso en calentador de acumulación o de paso con reglamento automático de temperatura. Para calentador de paso con regulación manual, es necesario regularlo como instrucciones del fabricante.

#### Pressão mínima de instalação:

- MONOCOMANDO LAVATORIO: 2 m.c.a / 0,2 kgf/cm<sup>2</sup> / 0,2 bar o 3 hasta 57 psi

## Recommendations

This product it is recomendade for installation with heater accumulation or passage with automatic regulator of temperatura. For heater passage with manual regulation it is necessary to regulate the heater accumulation according manufactured instructions.

#### Pressão mínima of installation:

- SINGLE CONTROL BASIN PILLAR TAP: 2 m.c.a / 0,2 kgf/cm<sup>2</sup> / 0,2 bar or 3 to 57 psi

## PORTUGUÊS

**DIMENSÕES:** veja páginas 4 a 6.

**INSTALAÇÃO:** veja páginas 7 a 11.

**MANUTENÇÃO** - veja página 12 a 15.

**ESTA EMBALAGEM CONTÉM:**

00417406: 1 misturador montado, 1 canopla, 1 porca sextavada, 2 adaptadores, 1 anel metálico, 1 chave de arejador, 1 chave allen, 1 válvula saída d'água e 1 manual de instalação.  
00418606: 1 misturador montado, 1 canopla, 1 anel metálico, 2 adaptadores, 1 parafuso, 1 chave de arejador, 1 válvula saída d'água e 1 manual de instalação.  
00432206: 1 misturador montado, 1 canopla, 1 anel metálico, 2 adaptadores, 1 prolongador, 1 parafuso, 1 chave arejador, 1 válvula saída d'água, 1 chave allen e 1 manual de instalação.  
00493506 e 00532906: 1 misturador montado, 1 canopla, 1 anel de borracha, 1 porca, 1 anel metálico, 1 válvula saída d'água, 1 chave allen, 1 chave do arejador e 1 manual de instalação.  
00494506: 1 misturador montado, 2 flexíveis, 1 anel metálico, 1 parafuso, 1 chave do arejador, 1 chave allen, 1 válvula saída d'água e 1 manual de instalação.  
00574006, 00574606 e 00574706: 1 misturador montado, 1 porca, 1 anel de borracha, 1 anel metálico, 1 válvula saída d'água, 1 chave do arejador, 1 chave allen e 1 manual de instalação.  
00598306, 00599606, 00634306 e 00634606: 1 misturador montado, 2 flexíveis, 1 canopla, 2 porcas sextavadas, 2 adaptadores, 1 anel metálico, 1 anel de borracha, 1 válvula saída d'água, 1 chave do arejador e 1 manual de instalação.  
00616906 e 00618106: 1 misturador montado, 2 flexíveis, 2 porcas sextavadas, 2 tubos roscados, 1 anel de borracha, 1 anel metálico, 1 válvula saída d'água e 1 manual de instalação.

**PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES:** Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou [dresponde@docol.com.br](mailto:dresponde@docol.com.br).

**COMPOSIÇÃO DO PRODUTO**

00113806, 00417406, 00418606, 00432206, 00574006, 00574606 e 00574706: ligas de cobre, elastômeros e plástico de engenharia.  
00493506, 00494506, 00532906, 00598306, 00599606, 00616906, 00618106, 00634306 e 00634606: ligas de cobre, elastômeros, plástico de engenharia e zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).

**CONSERVAÇÃO E LIMPEZA:** Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

**GARANTIA:** veja na página 16.



**EM CASO DE INSTALAÇÃO COM CONEXÕES SOLDADAS, EVITAR O AQUECIMENTO DO MISTURADOR PARA NÃO DANIFICAR OS COMPONENTES INTERNOS FABRICADOS EM PLÁSTICO.**

## ESPAÑOL

**DIMENSIONES:** mire las páginas 4 hasta 6.

**INSTALACIÓN:** mire las páginas 7 hasta 11.

**MANTENIMIENTO:** mire las páginas 12 hasta 15.

**CONTENIDO DEL PACKING:**

00417406: 1mezclador, 1 campana, 1 tuerca, 2 adaptadores, 1 anillo metálico, 1 llave aireador, 1 llave allen y 1 manual de instalación.  
00418606: 1mezclador, 1 campana, 1 anillo metálico, 2 adaptadores, 1 tornillo, 1 llave aireador, 1 válvula salida del agua y 1 manual de instalación.  
00432206: 1mezclador, 1 campana, 1 anillo metálico, 2 adaptadores, 1 prolongador, 1 tornillo, 1 válvula salida del agua, 1 llave aierador, 1 llave allen y 1 manual de instalación.  
00493506 y 00532906: 1 meszclador, 1 campana, 1 anillo de goma, 1 tuerca, 1 anillo metálico, 1 válvula salida del agua, 1 llave allen, 1 llave aierador y 1 manual de instalación.  
00494506: 1 mezclador, 2 flexibles, 1 anillo metálico, 1 tornillo, 1 llave aireador, 1 llave allen, 1 válvula salida del agua y 1 manual de instalación.  
00574006, 00574606 y 00574706: 1 meszclador, 1 tuerca, 1 anillo de goma, 1 anillo metálico, 1 válvula salida del agua, 1 llave aierador, 1 llave allen y 1 manual de instalación.  
00598306, 00599606, 00634306 y 00634606: 1 mezclador, 2 flexibles, 1 campana, 2 tuercas, 2 adaptadores, 1 anillo metálico, 1 anillo goma, 1 válvula salida del agua, 1 llave del aierador y 1 manual de instalación.  
00616906 y 00618106: 1 mezclador, 2 flexibles, 2 tuercas, 2 tubos roscados, 1 anillo de goma, 1 anillo metálico, 1 válvula salida del agua y 1 manual de instalación.

**REPUESTO DE MANTENIMIENTO:** Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO:**

00113806, 00417406, 00418606, 00432206, 00574006, 00574606 y 00574706: Aleaciones de cobre, elastomeros y plástico de ingeniería.  
00493506, 00494506, 00532906, 00598306, 00599606, 00616906, 00618106, 00634306 y 00634606: Aleaciones de cobre, elastomeros, plástico de ingeniería y zamak (aleaciones de zinc, aluminio, magnesio y cobre).

**CUIDADO Y LIMPIEZA:** Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como mínimo una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

**GARANTÍA:** Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)



**EN CASO DE INSTALACIÓN CON CONEXIONES SOLDADAS, EVITAR EL CALENTAMIENTO DEL MEZCLADOR PARA EVITAR DAÑAR LOS COMPONENTES INTERNOS HECHOS EN PLÁSTICO.**

## ENGLISH

**DIMENSIONS:** see pages 4 to 6.

**INSTALLATION:** see pages 7 to 11.

**MAINTENANCE:** see pages 12 to 15.

**CONTENIDO DEL PACKING:**

00417406: 1 mixer, 1 escutcheon, 1 nut, 2 connectors, 1 metallic washer, 1 aerator wrench, 1 allen wrench, 1 drain and 1 installation guide.

00418606: 1 mixer, 1 escutcheon, 1 metallic washer, 2 connectors, 1 screw, 1 aerator wrench, 1 drain and 1 installation guide.

00432206: 1 mixer, 1 escutcheon, 1 metallic washer, 2 connectors, 1 chrome pipe, 1 screw, 1 aerator wrench, 1 allen wrench, 1 drain and 1 installation guide.

00493506 e 00532906: 1 mixer, 1 escutcheon, 1 rubber washer, 1 nut, 1 metallic washer, 1 drain, 1 aerator wrench, 1 allen wrench and 1 installation guide.

00494506: 1 mixer, 2 flexible hoses, 1 metallic washer, 1 screw, 1 aerator wrench, 1 allen wrench, 1 drain and 1 installation guide.

00574006, 00574606 e 00574706: 1 mixer, 1 nut, 1 metallic washer, 1 rubber washer, 1 drain, 1 aerator wrench, 1 allen wrench and 1 installation guide.

00598306, 00599606, 00634306 and 00634606: 1 mixer, 1 escutcheon, 2 flexible hoses, 2 nuts, 1 rubber washer, 1 metallic washer, 2 connectors, 1 drain and 1 installation guide.

00616906 and 00618106: 1 mixer, 2 flexible hoses, 2 nuts, 2 pipes, 1 rubber ring, 1 metallic washer, 2 connectors, 1 drain, 1 aerator wrench and 1 installation guide.

**SPARE PARTS AND COMPONENTS:** Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)

**COMPOSITION OF PRODUCT:**

00113806, 00417406, 00418606, 00432206, 00574006, 00574606 and 00574706: Copper alloys, elastomers and engineering plastics.

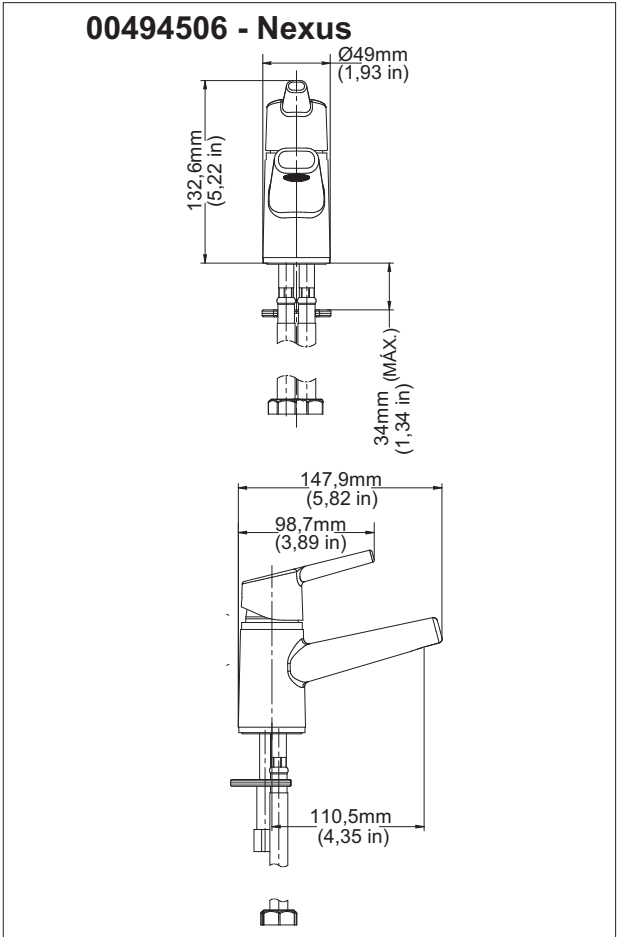
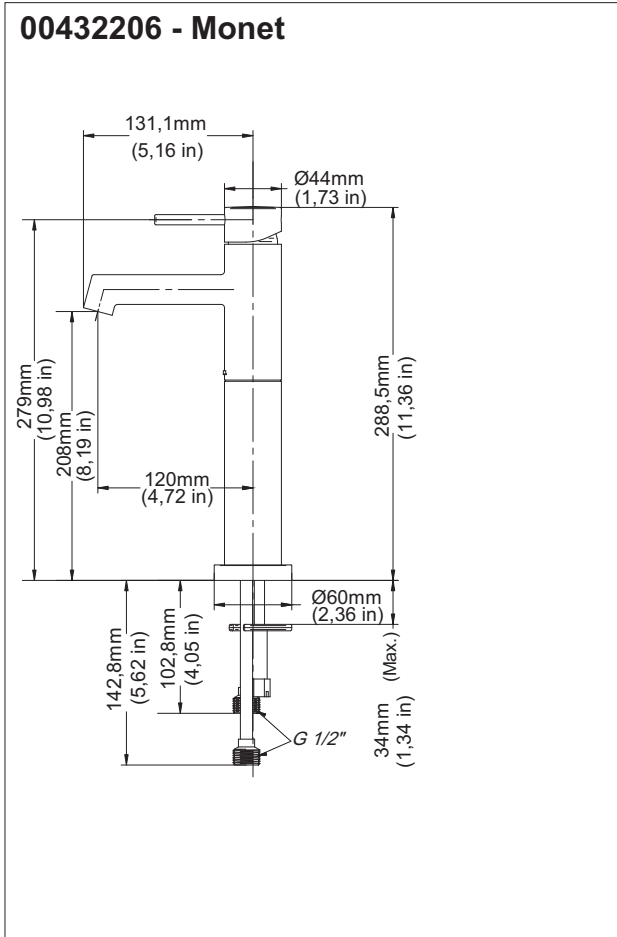
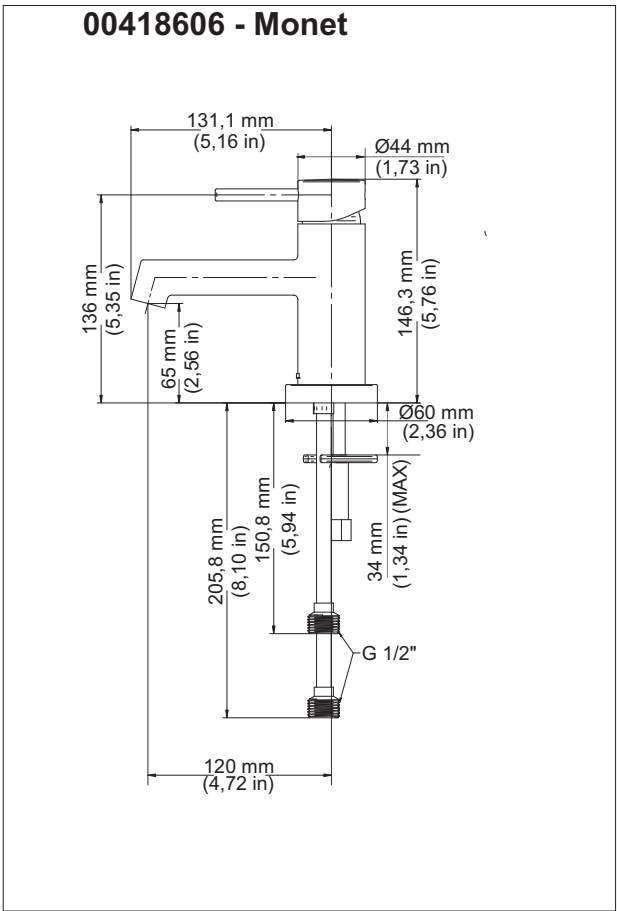
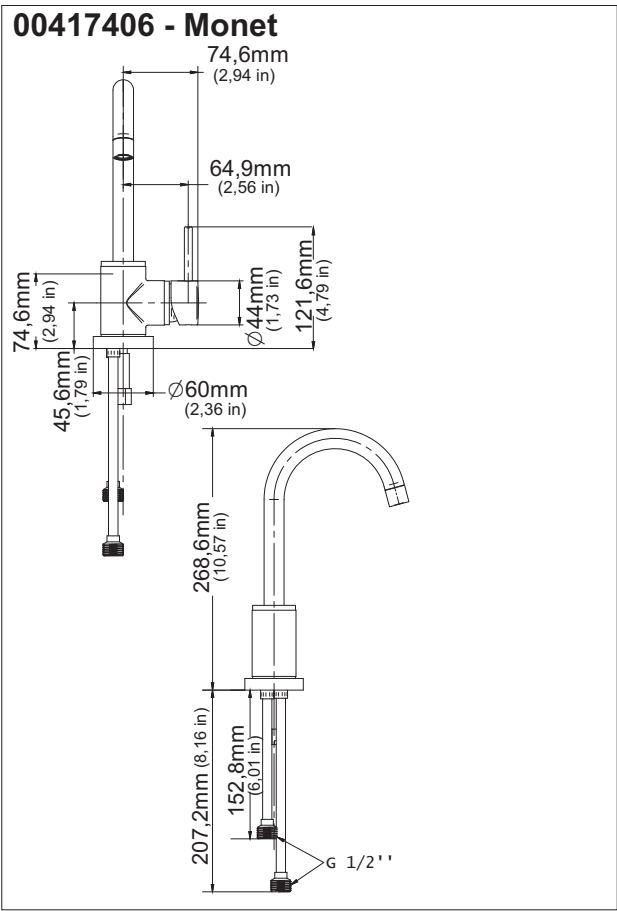
00493506, 00494506, 00532906, 00598306, 00599606, 00616906, 00618106, 00634306 and 00634606: Copper alloys, elastomers, engineering plastics and zamak (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).

**CARE AND CLEANING:** Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

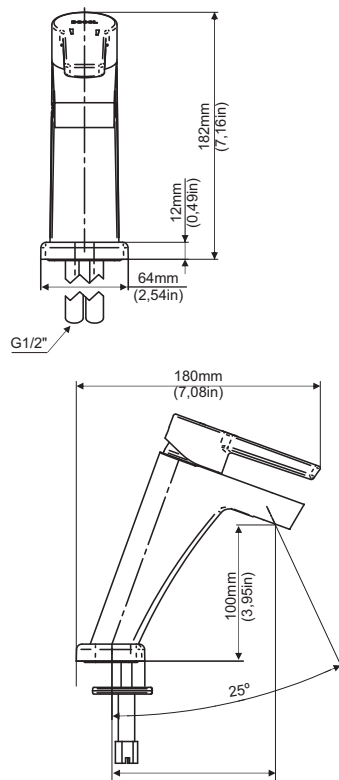
**WARRANTY:** Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)



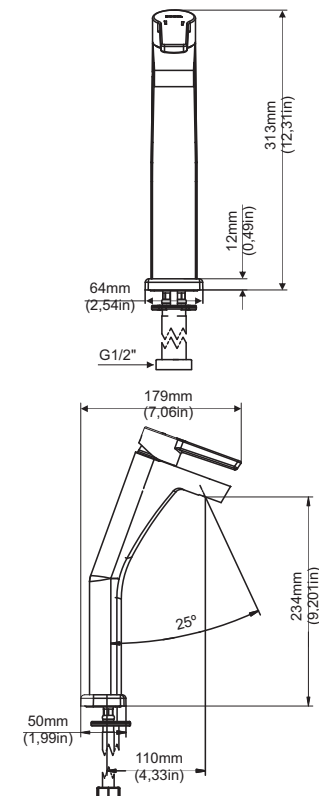
**FOR INSTALLATION WITH WELDED CONNECTIONS, AVOID HEATING THE MIXER IN ORDER TO NOT DAMAGING PLASTIC INTERNAL PARTS.**



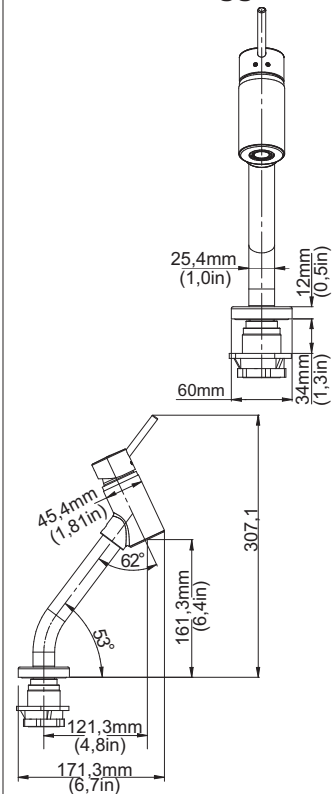
00493506 - Priori



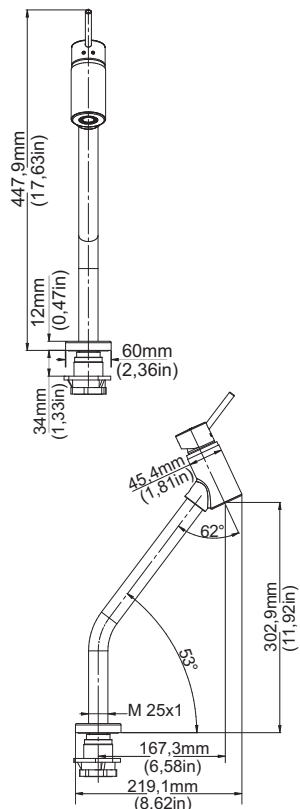
00532906 - Priori



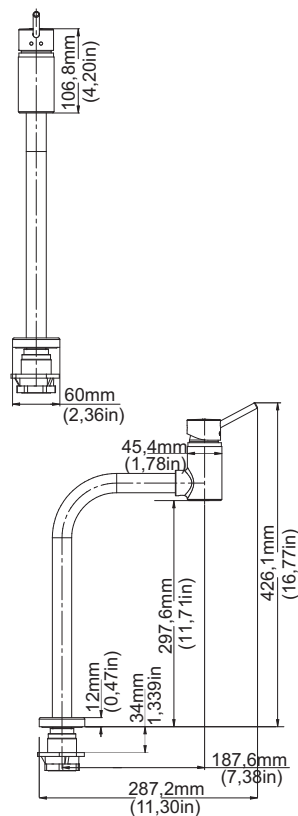
00574006 - Loggica



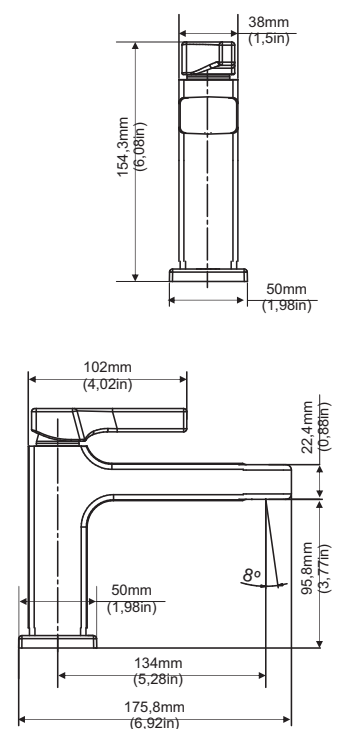
00574606 - Loggica



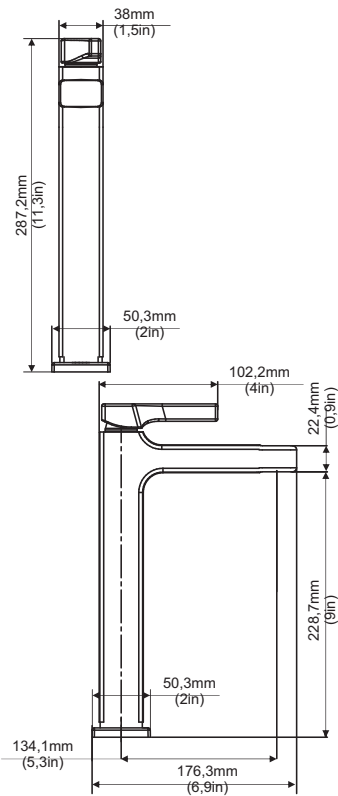
00574706 - Loggica



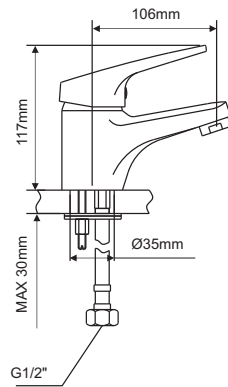
00598306 - Kira



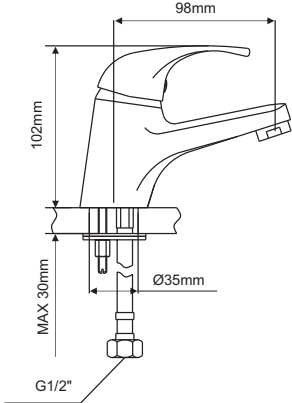
00599606 - Kira



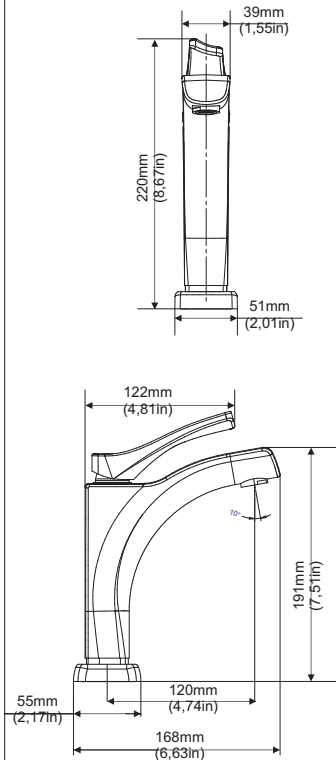
00616906 - Prinz



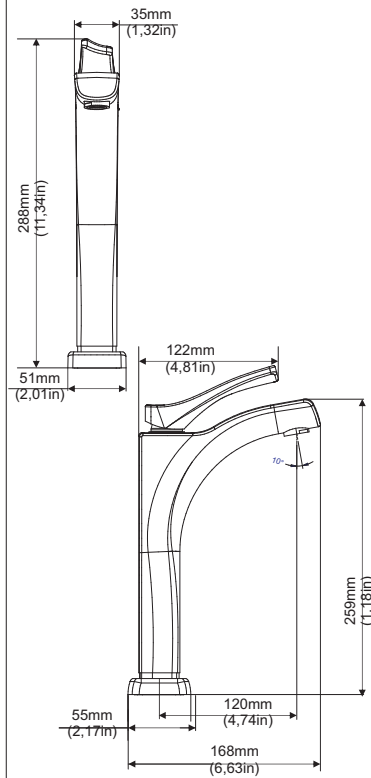
00618106 - Way

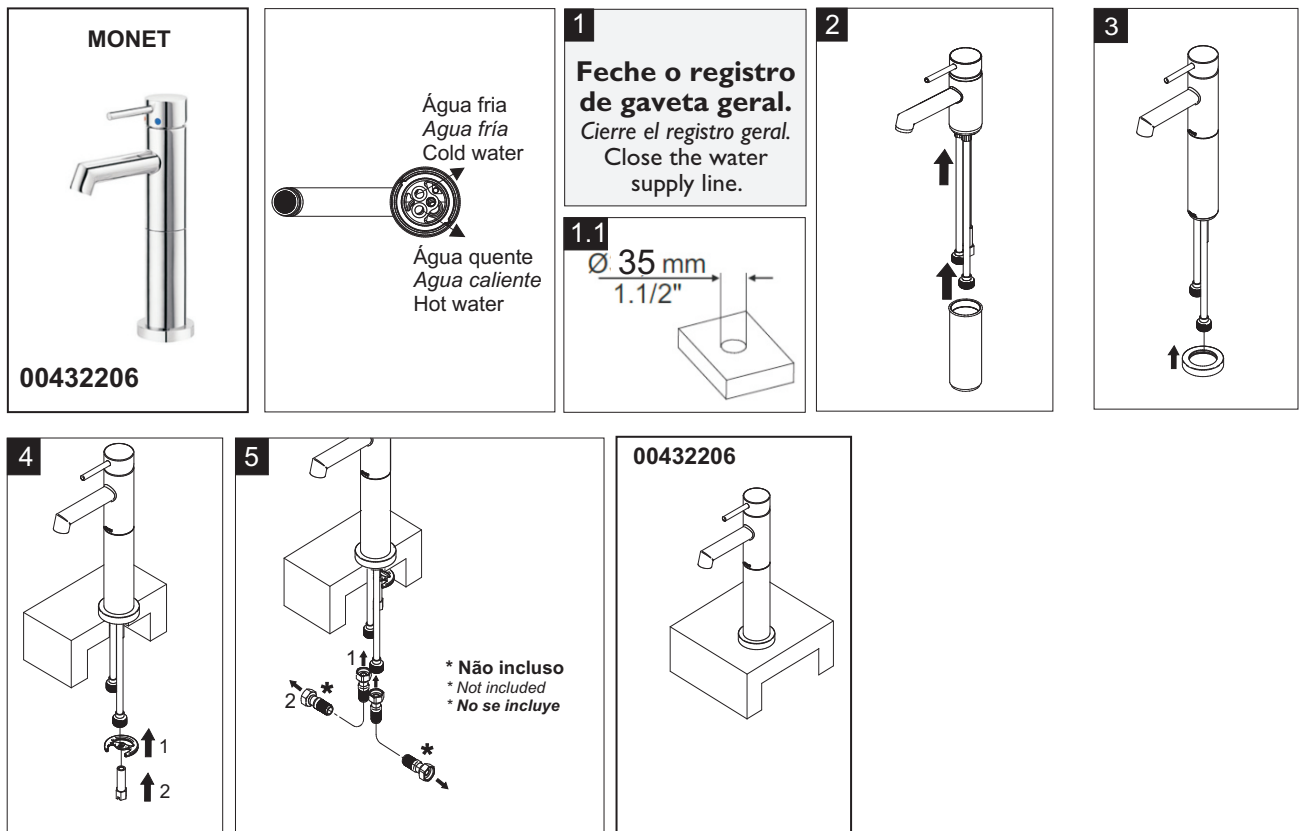
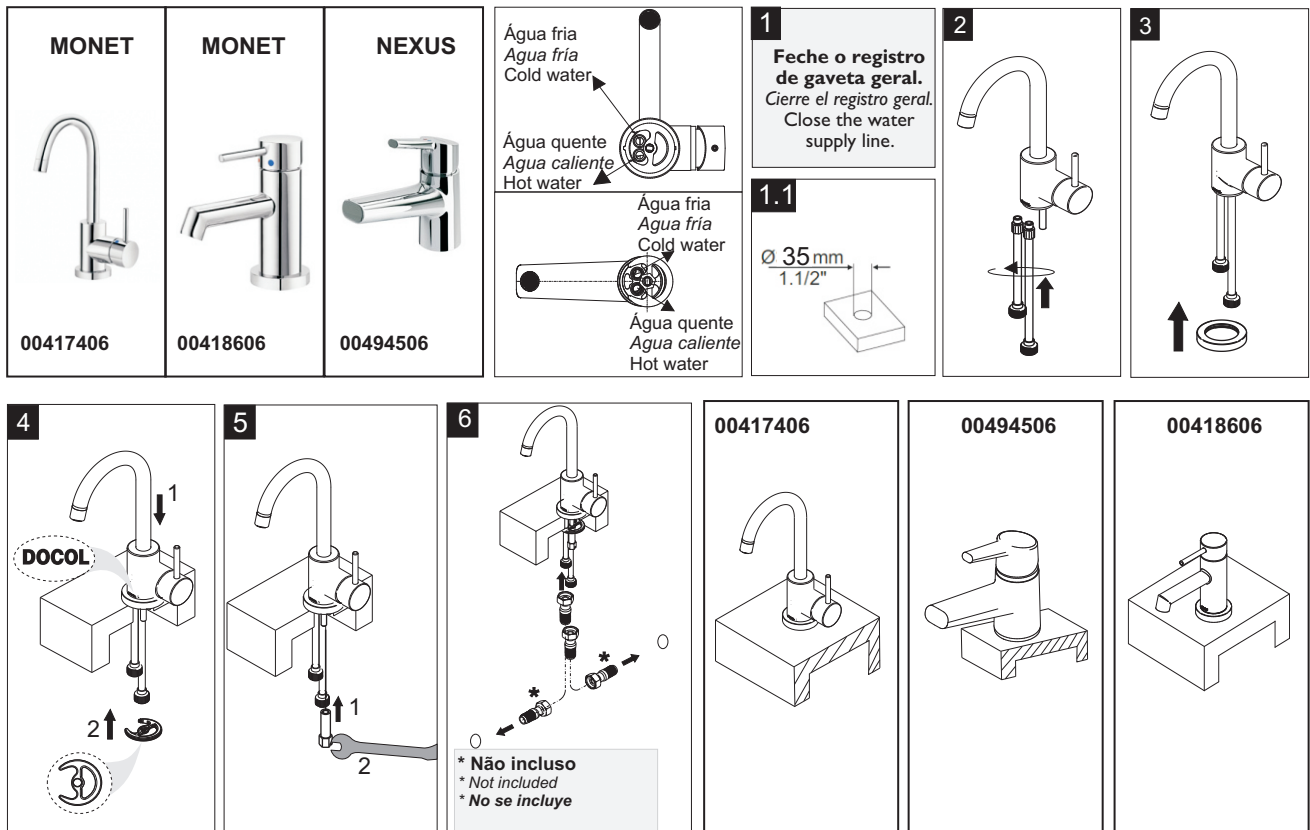


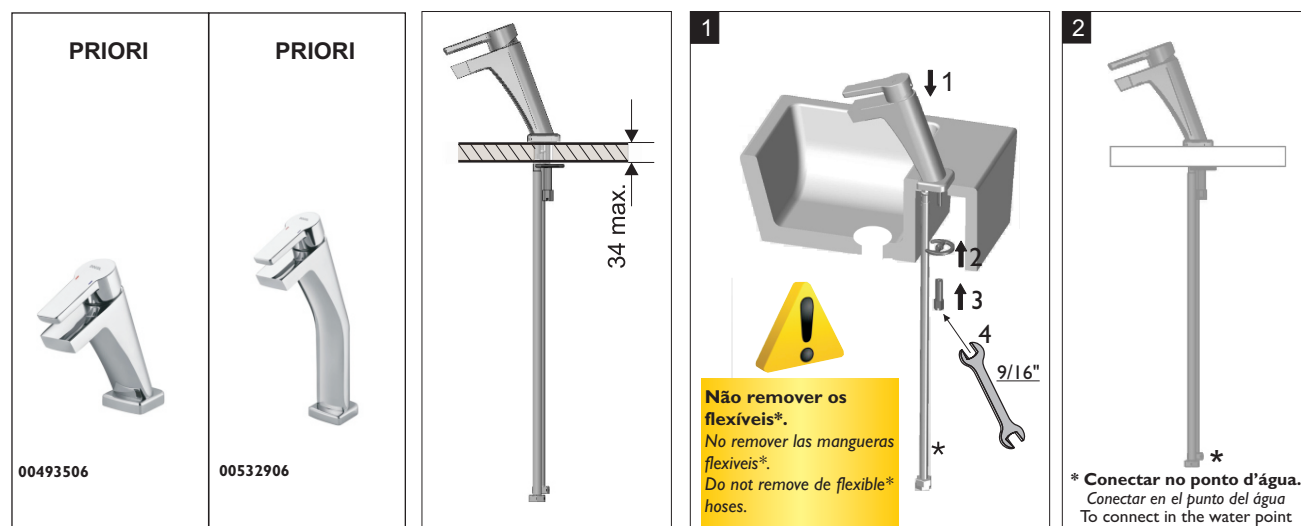
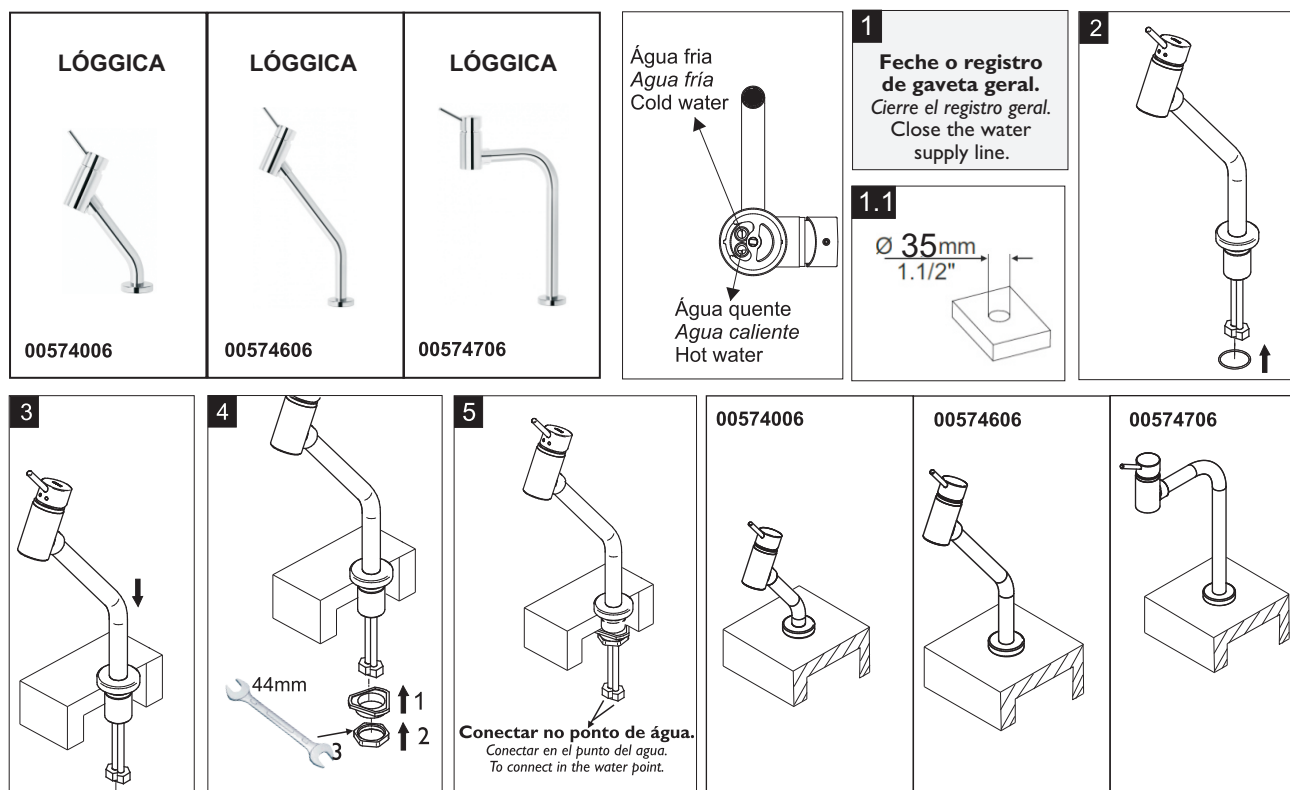
00634306 - Epic

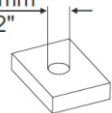
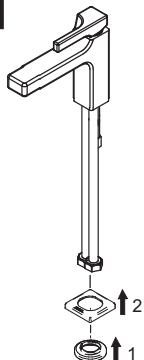
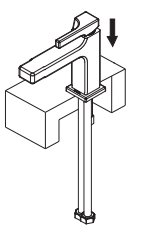
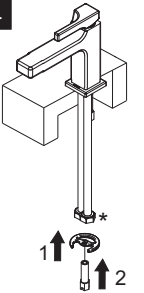
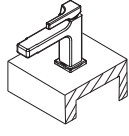
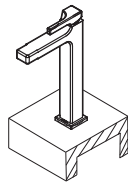
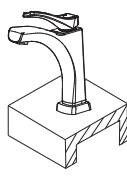
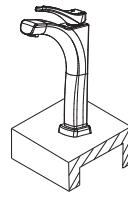


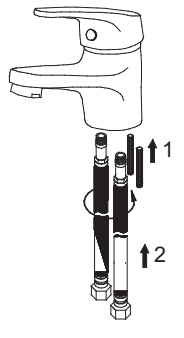
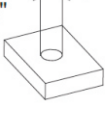
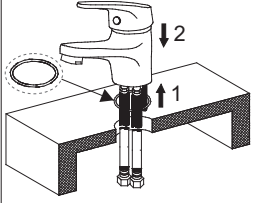
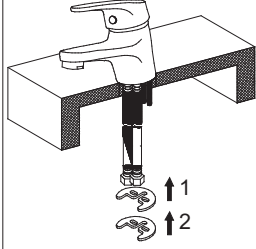
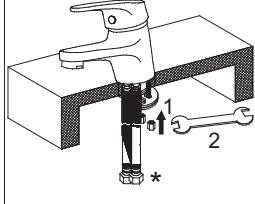
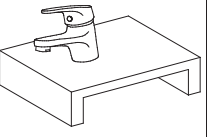
00634606 - Epic



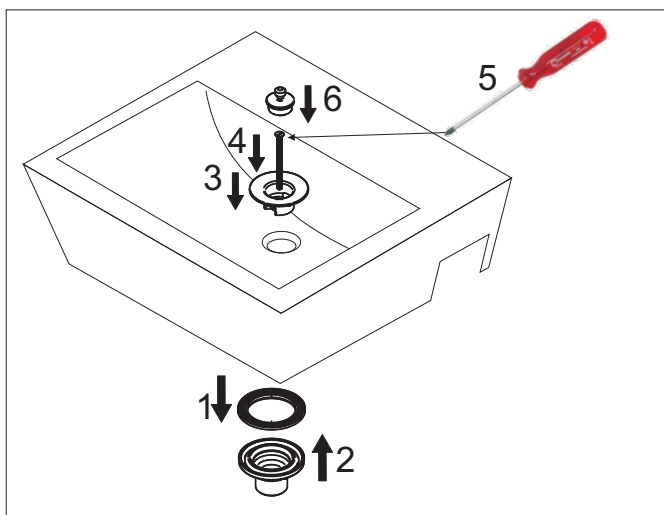




| EPIC                                                                              | EPIC                                                                              | KIRA                                                                                                          | KIRA                                                                              |                                                                                                  | 1                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                              |  | <p>Água fria<br/>Agua fría<br/>Cold water</p> <p>Água quente<br/>Agua caliente<br/>Hot water</p> | <p><b>1</b><br/><b>Feche o registro de gaveta geral.</b><br/>Cierre el registro geral.<br/>Close the water supply line.</p>  |
| 00634306                                                                          | 00634606                                                                          | 00598306                                                                                                      | 00599606                                                                          |                                                                                                  | <p><b>1.1</b><br/>Ø 35 mm<br/>1.1/2"</p>  |
|  |  |                              |                                                                                   |                                                                                                  |                                                                                                                              |
|                                                                                   |                                                                                   | <p><b>* Conectar no ponto d'água.</b><br/>Conectar en el punto del agua<br/>To connect in the water point</p> |  |                |                                           |
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                               | 00598306                                                                          | 00599606                                                                                         | 00634306                                                                                                                     |
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                                  |                                           |
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                               |                                                                                   |                                                                                                  | 00634606                                                                                                                     |

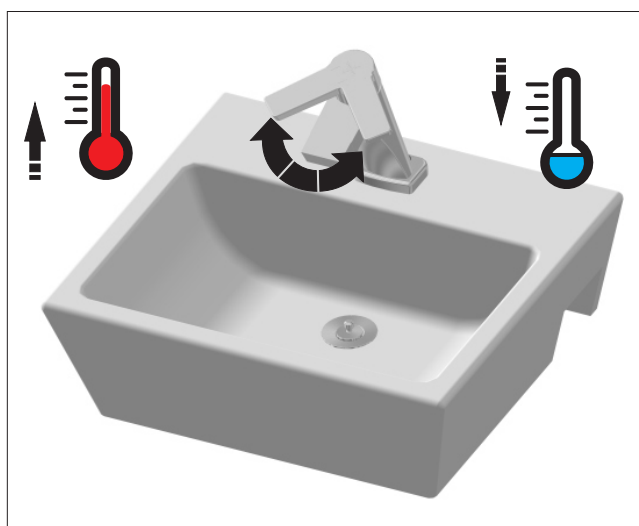
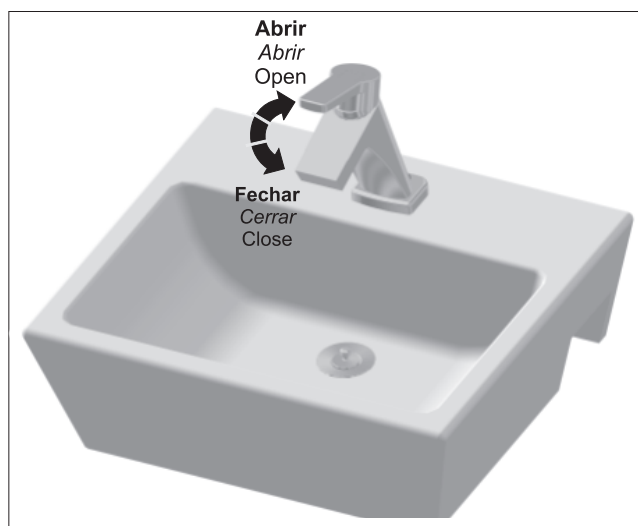
| PRINZ                                                                               | WAY                                                                                 | 1                                                                                                                            | 2                                                                                                | 3                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p><b>1</b><br/><b>Feche o registro de gaveta geral.</b><br/>Cierre el registro geral.<br/>Close the water supply line.</p>  | <p>Água fria<br/>Agua fría<br/>Cold water</p> <p>Água quente<br/>Agua caliente<br/>Hot water</p> |  |
| 00616906                                                                            | 00618106                                                                            | <p><b>1.1</b><br/>Ø 35 mm<br/>1.1/2"</p>  |                                                                                                  |                                                                                       |
|  |  |                                           |                                                                                                  |                                                                                       |
|                                                                                     |                                                                                     | <p><b>* Conectar no ponto d'água.</b><br/>Conectar en el punto del agua<br/>To connect in the water point</p>                |                                                                                                  |                                                                                       |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                              |             |                                                                                       |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                              | 00616906                                                                                         |                                                                                       |
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                              | 00618106                                                                                         |                                                                                       |

## Válvula saída d'água / Desagüe (Válvula salida del agua) / Drain

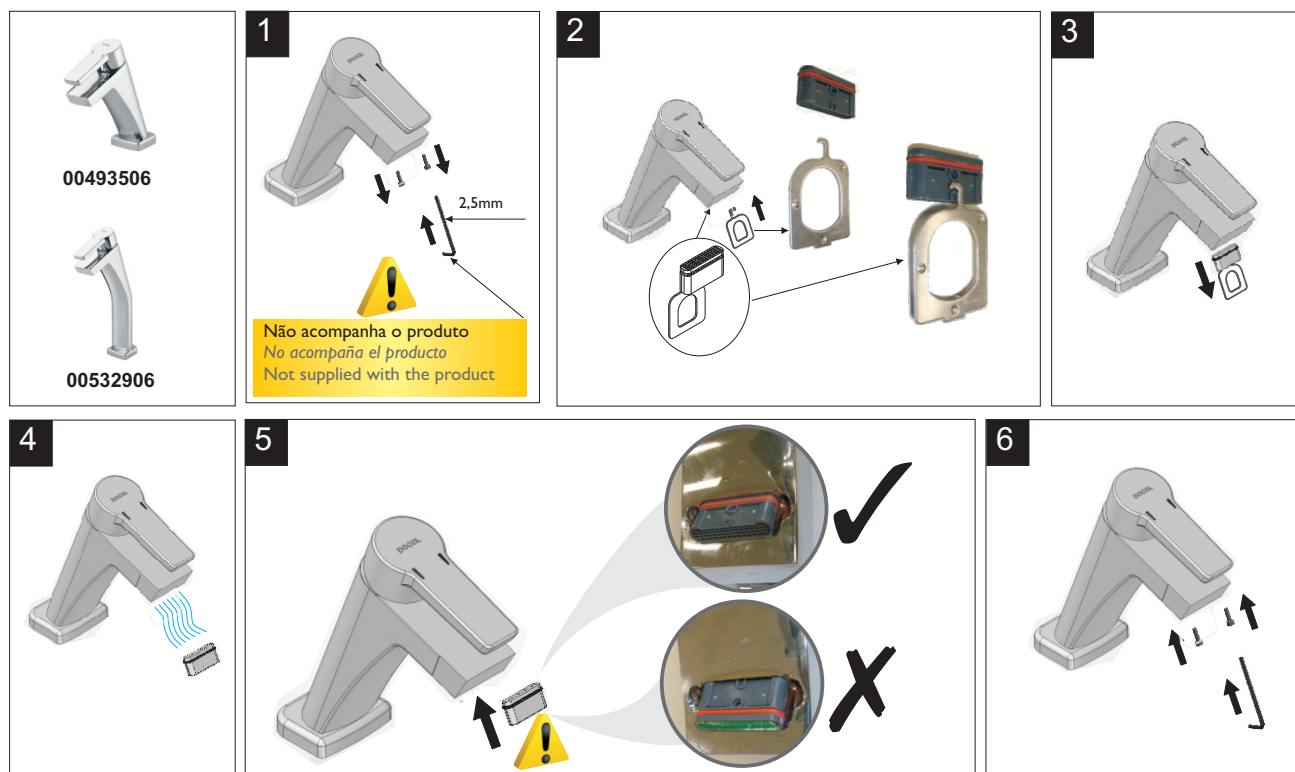
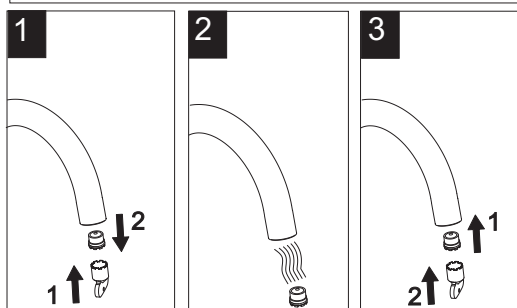


## Funcionamento / Funcionamiento / Operation

(Todos os produtos / Todos los productos / All the products)



## Limpeza do arejador / Limpieza del aireador / aerator cleaning



**Limitador de abertura de água quente - fria / Limitación de la apertura de agua fría - caliente / Hot-cold water opening adjust.**



00417406



00418606



00432206



00494506



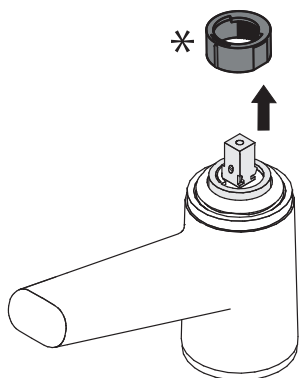
00493506



00532906

1

\*Anel limitador  
\*Anillo limitador  
\*Limiter ring

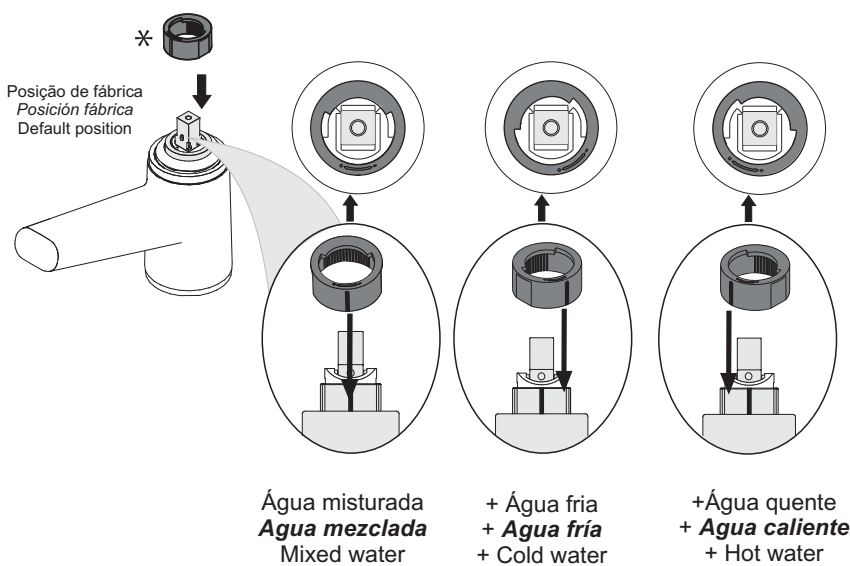


Retirar o \*Anel limitador  
**Retirar el \*Anillo limitador** Remove  
the \*Limiter ring

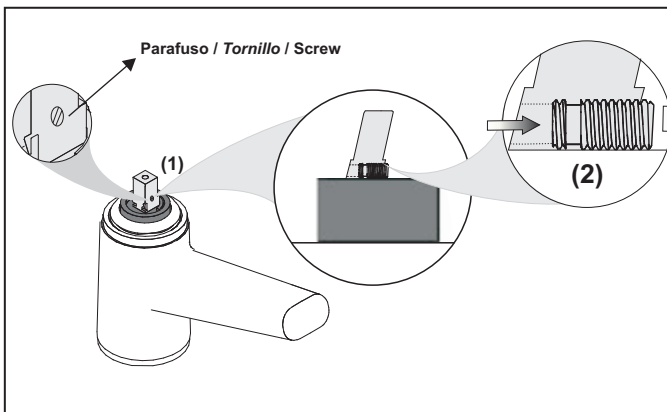
2

Encaixar o \*Anel limitador de acordo com sua preferência. Verifique as pré-regulagens abaixo.  
Arme el \*Anillo limitador de acuerdo con su preferencia. Verifique los pre ajustes abajo.

Fit \*Limiter ring according to your preference. Check the presets below.



## A Ajuste de Vazão / Ajuste de Caudal / Flow Rate Adjustment



O Cartucho Monocomando (1) é composto por um parafuso (2) que permite a regulagem da vazão de água.

Quanto mais para dentro a posição do parafuso (2), menor será a vazão de água. Veja no item (B) a regulagem do parafuso.

*El cartucho mezclador (1) tiene un tornillo (2) para hacer el ajuste del caudal.*

*Cuanto más el tornillo (2) hacia adentro menor es el caudal. Mire en el ítem (B) el ajuste de este tornillo.*

The mixer (1) cartridge has a screw (2) that adjusts the water flow rate.

When the screw (2) is almost totally fitted inside the channel the flow is minor. See in item (B) the screw adjusting instructions.

## B Regulagem do Parafuso / Ajuste del tornillo / Cartridge Screw

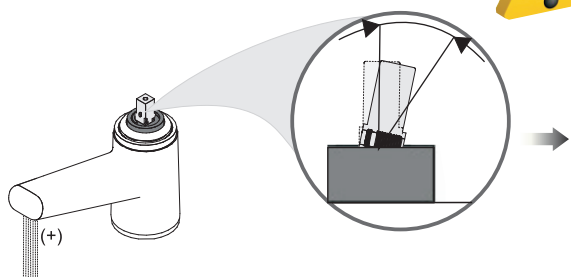
(+) Água / Agua / Water



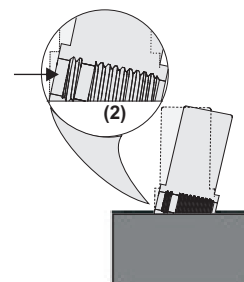
O parafuso (2) vem montado de fábrica na posição de maior vazão. Veja abaixo.

*El tornillo (2) viene armado en la posición de mayor caudal. Mire abajo.*

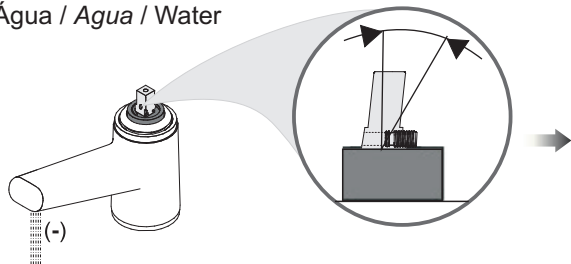
The screw (2) comes assembled to provide the higher water flow. See below.



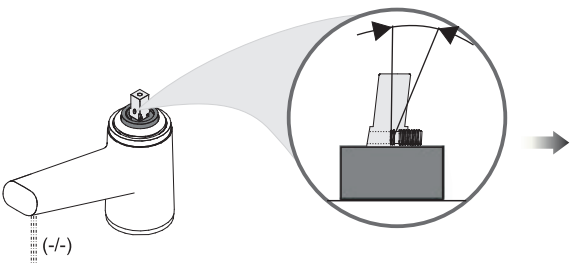
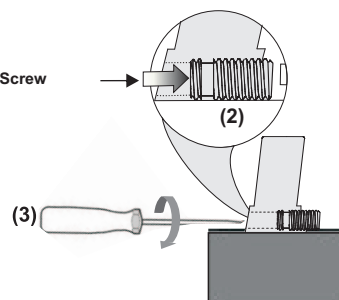
Parafuso / Tornillo / Screw



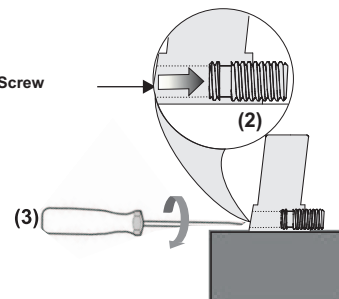
(-) Água / Agua / Water



Parafuso / Tornillo / Screw



Parafuso / Tornillo / Screw



### Limitar a Vazão / Limitar el Caudal / Limitar Flow Rate

Para diminuir a vazão de água, ajuste o parafuso (2) com auxílio de uma chave de fenda (3).

*Ajuste el tornillo (2) con el destornillador (3) para obtener el caudal deseado.*

Adjust the screw (2) with the screwdriver (3) to get the correct flow.

| SINTOMA                              | PROVÁVEIS CAUSAS                 | SOLUÇÃO                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Não sai água ou pouca vazão          | Alimentação de água interrompida | Verificar a pressão da água<br>Verificar/abrir a alimentação ou volume de água |
|                                      | Flexível dobrado                 | Reinstalar o flexível                                                          |
|                                      | Arejador obstruído               | Limpar ou substituir o arejador                                                |
| A água sai continuamente (vazamento) | Cartucho danificado              | Substituir o cartucho                                                          |
|                                      | Cartucho desregulado             | Regular o cartucho (veja pagina 15)                                            |
| Excesso de vazão                     |                                  | Adquirir o RRV (Registro Regulador de Vazão) Docol                             |
|                                      | Cartucho desregulado             | Regular o cartucho (veja página 15)                                            |

| SÍNTOMA                               | CAUSA                            | SOLUCIÓN                                             |
|---------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------|
| No sale agua o poco caudal            | Suministro del agua interrumpido | Verificar presión o intensidad del agua              |
|                                       | Manguera flexible doblada        | Reinstalar la manguera                               |
|                                       | Aireador obstruido               | Limpiar o sustituir el aireador                      |
| El agua sale continuamente (pérdidas) | Cartucho dañado                  | Substituir el cartucho                               |
|                                       | Cartucho desregulado             | Regular el cartucho (mire la pagina 15)              |
| Caudal en exceso                      |                                  | Adquirir un RRC (Registro Regulador de Caudal) Docol |
|                                       | Cartucho desregulado             | Regular el cartucho (mire la pagina 15)              |

| PROBLEM                                    | PROBABLE CAUSE           | SOLUTION                                   |
|--------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|
| Water does not flow or flow volume too low | Water supply interrupted | To check/ to open the water supply         |
|                                            | Flexível hose enclosed   | To check and to reinstall it properly      |
|                                            | Aerador clogged          | Aerator to clean or to replace it          |
| Water flows continuously (leak)            | Cartridge damaged        | Cartridge yo replace it                    |
|                                            | Cartridge deregulate     | Cartridge to regulate (see page 15)        |
| Flow volume too high                       |                          | To install a flow control Docol # 13030023 |
|                                            | Cartridge deregulate     | Cartridge to regulate (see page15)         |

## **Termo de Garantia** (válido somente en territorio brasileño / Valid only in Brazil)

A Docol, uma escolha sustentável, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 10 (dez) anos contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a Docol oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos Docol somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

### **NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:**

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.



### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES:**

- Para acabamentos superficiais, a Docol assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos e/o de uso coletivo terão o período reduzido em 50%.
- Produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.  
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41  
Av. Edmundo Doubrava, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil  
Docol Responde – 0800 474 333 – [dresponde@docol.com.br](mailto:dresponde@docol.com.br)

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.  
Other countries contact Docol Authorized Distributor.  
Departamento de Exportación / Export Department [export@docol.com.br](mailto:export@docol.com.br)  
[www.docol.com.br](http://www.docol.com.br)  
Made in Brazil

fornecedor

1433800r08